

Licenza 2018

Lista di controllo / Modalità

Cosa devo adempiere, prima di ricevere la licenza 2018:

- **Essere socio di Swiss Cycling (aver pagato la quota sociale)**
- **Essere socio di un club affiliato a Swiss Cycling**

Documenti da includere obbligatoriamente:

- «Il mio impegno verso il ciclismo» **con firma**
- Una copia della vostra carta identità / passaporto**
(questo vale solo per chi richiede la tessera per la prima volta)
- Il formulario "Assicurazioni 2018" firmato

Documenti, che sono da spedire in caso di:

Si non siete di nazionalità svizzera o FL, una copia dell'attestato di domicilio o permesso di soggiorno

Prima di effettuare il vostro pagamento, potete verificare l'importo totale con questo schema:

Obbligatorio:

Prezzo della mia tessera CHF:

Facoltativo:

.... duplicati della mia licenza (x 10.00) = CHF:

Assicurazioni infortuni e -
responsabilità civile (25.00) = CHF:

ass. compl. infortuni al prezzo di CHF:

Importo totale da pagare CHF:

Vi ricordiamo che non si deve mandare una foto!

Le facciamo notare che non ci sarà possibile rilasciare la tessera se:

- **non avremo ricevuto tutti i documenti sopra citati**
- **i pagamenti (costo della licenza e per l'affiliazione a swiss cycling) non saranno stati effettuati**

Grazie mille per la gentile collaborazione!

Il vostro Team Swiss Cycling

Persona da contattare:

Daria Kaiser

daria.kaiser@swiss-cycling.ch

Telefono: 031 359 72 33

**Dichiarazione d'impegno per un ciclismo senza doping
e assoggettamento alle regole applicabili**

Cognome: _____

Nome: _____

Data di nascita: _____

Indirizzo: _____

Club: _____

1. Il/la sottoscritto/a rilascia a Swiss Cycling il permesso di pubblicare la presente dichiarazione e l'assoggettamento.

2. In occasione delle gare ciclistiche parteciperò tenendo una condotta sportiva e leale e rispetterò i commissari, gli statuti e i regolamenti della federazione internazionale e nazionale. Confermo, inoltre, di non aver già richiesto, quest'anno, una licenza presso alcuna altra istituzione nel settore ciclistico.

3. Utilizzerò la licenza rilasciatami esclusivamente sotto la mia responsabilità, eventualmente sotto la responsabilità del mio rappresentante legale. Mi obbligo a presentare la licenza a ogni richiesta di un ufficio competente e a consegnarla alla mia associazione entro otto giorni, se mi verrà richiesto. Con l'emissione della mia licenza l'associazione non effettua alcun riconoscimento e non si assume alcuna responsabilità riguardo alla mia idoneità ad esercitare lo sport ciclistico e / o a svolgere la(e) funzione(i) che io ho scelto. Io mi obbligo a riconsegnare immediatamente la mia licenza se cambiano in modo sostanziale le condizioni che sussistevano al momento della sua richiesta.

4. Oggi regna il sospetto. Esso pregiudica la credibilità del mio sport e scuote la fiducia dei miei colleghi, del pubblico, dei club e degli organizzatori.

Voglio prestare il mio contributo a risanare la situazione e per questo scopo rilascio la seguente dichiarazione. In questo modo dimostro di assoggettarmi senza riserve al rispetto dei valori di uno sport senza doping rappresentati da Swiss Cycling, Swiss Olympic e Antidoping Svizzera.

La licenza è un documento con la quale il proprietario conferma il suo impegno a rispettare gli statuti, i regolamenti e gli permette di partecipare alle competizioni.

5. Rinuncio a qualsiasi forma di doping. Si considera doping, tra l'altro, la presenza di una sostanza vietata nell'organismo dello sportivo. Inoltre si considera doping l'uso o il tentativo di usare una sostanza vietata o di un metodo vietato secondo la lista di Antidoping Svizzera¹. Lo statuto sul doping di Swiss Olympic contiene un elenco esaustivo delle violazioni contro le disposizioni antidoping².

¹ La lista del doping di Antidoping Svizzera si basa su quella dell'Agenzia mondiale antidoping.

² Si può vedere lo statuto sul doping su <http://www.antidoping.ch>.

Con la presente accetto di assoggettarmi al codice mondiale di anti-doping e ai suoi standard, al regolamento antidoping della UCI che si basa su queste norme, nonché ai regolamenti anti-doping di altre organizzazioni, in particolare Antidoping Svizzera, i quali si basano anch'essi su queste norme.

6. La lista del doping viene aggiornata ogni anno. Io mi obbligo a informarmi regolarmente sulla lista del doping³. Sono consapevole che la mancata conoscenza dell'attuale lista del doping non esclude la sanzione delle violazioni contro le disposizioni di anti-doping.

7. Mi dichiaro d'accordo sui controlli doping da parte delle organizzazioni anti-doping competenti, in particolare di Antidoping Svizzera, in occasione e all'infuori delle competizioni. Inoltre acconsento alla pubblicazione dei risultati dei test. L'esecuzione di questi controlli si regola secondo le disposizioni d'esecuzione dello statuto sul doping⁴.

8. Lo sportivo che si oppone o si sottrae a un controllo doping, che vanifica il suo scopo oppure che tenta un tale comportamento, viola le disposizioni di anti-doping e viene sanzionato come per un risultato positivo.

9. Sono d'accordo che i campioni di sangue che mi sono stati prelevati diventino proprietà della Union Cycliste Internationale (in seguito detta UCI). Questa può fare analizzare il campione, in particolare per proteggere la mia salute. Io conosco le condizioni per gli esami del sangue e accetto di sottopormi ai prelievi di sangue.

10. Se dovessi far parte a un pool di controllo, mi dichiaro d'accordo che per me abbiano validità le regole specifiche dello statuto sul doping e le sue disposizioni esecutive in materia di obbligo di notifica, le autorizzazioni d'eccezione per scopi terapeutici e il ritiro. Mi impegno a consegnare alla UCI la lista dei medicinali che ho assunto.

11. Sono consapevole in particolare di essere pienamente responsabile che tutti i dati riguardanti l'obbligo di notifica pervengano in modo completo, veritiero e puntuale alla Antidoping Svizzera, al seguente indirizzo: Antidoping Svizzera, casella postale 606, 3000 Berna 22, per fax a: 0041 31 359 74 49 oppure per e-mail a whereabouts@antidoping.ch. In caso di recidiva le violazioni dell'obbligo di notifica possono essere valutate e sanzionate come contravvenzioni alle disposizioni anti-doping.

12. In caso di violazione delle disposizioni anti-doping mi assoggetto alle sanzioni di tutti gli statuti e i regolamenti che mi riguardano. In particolare quelli di Swiss Olympic, della UCI, di Antidoping Svizzera e di Swiss Cycling. Io dichiaro di esserne a conoscenza⁵.

³ Si può vedere l'attuale lista del doping su <http://www.antidoping.ch>. Lo sportivo ha inoltre a disposizione una hotline a pagamento (1 Fr. / min.) al numero telefonico: 0900 567 587.

⁴ Le disposizioni esecutive riguardanti lo statuto sul doping si basano sugli standard dell'Agenzia mondiale antidoping e si possono vedere su <http://www.antidoping.ch>.

⁵ Si possono leggere le relative norme su <http://www.swissolympic.ch>, <http://www.antidoping.ch>, <http://swiss-cycling.ch>.

In particolare sono le seguenti sanzioni, cumulabili, che possono essere pronunciate contro di me.

- Interdizione con limitazione temporale o (in caso di recidiva) per tutta la vita
- Multa in denaro
- Disconoscimento di premi
- Avvertimento
- Pubblicazione della decisione della Camera disciplinare per i casi di doping di Swiss Olympic

13. Riconosco la competenza esclusiva della Camera disciplinare per i casi di doping di Swiss Olympic come valutazione di prima istanza di violazioni contro le disposizioni anti-doping e mi assoggetto esplicitamente alla sua competenza di valutazione. Mi sottometterò alle sanzioni pronunciate contro la mia persona e presenterò i ricorsi e le controversie legali alle istanze previste nei regolamenti.

14. Grazie alle informazioni che mi sono state fornite dalla mia associazione sono in grado di informarmi sulle leggi e sui regolamenti vigenti. In caso di dubbio provvederò a contattare la mia associazione che, da parte sua, si obbliga ad offrirmi la sua consulenza.

15. Si può ricorrere contro le decisioni della Camera disciplinare per i casi di doping davanti al *Tribunal Arbitral du Sport (TAS)*. Questo decide definitivamente. Io mi assoggetto all'esclusiva competenza del *TAS* quale istanza ricorsuale ai sensi di un tribunale indipendente, ad esclusione dei tribunali statali. Davanti al *TAS* si applicano le disposizioni del *Code de l'arbitrage en matière de sport*⁶. Con queste riserve porterò eventuali controversie con la UCI esclusivamente davanti ai tribunali della sede della UCI.

Salvo accordo di altro tenore, la procedura davanti al *TAS* si svolge in lingua tedesca, francese o italiana. Se le parti non riescono ad accordarsi sulla lingua, spetta al *TAS* definire la lingua per la trattativa. I giudici definiti dalle parti devono figurare nella relativa lista del *TAS* e non devono essere stati coinvolti in nessun caso nella procedura di prima istanza.

Luogo / data: _____

Firma: _____

⁶ Si può leggere su <http://www.tas-cas.org>.

RICHIESTA DELLA TESSERA 2018



Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie

Cognome & Nome

Via & Numero

Cod. Postale & Località

Telefono privato

Telefono lavoro

Fax

Email

Data di nascita

Sesso maschile femminile

Nazionalità

Club

Team

Numero di membro:

Comando ____ (numero) copia/e a CHF 10.- il pezzo

Atleti:

<input type="checkbox"/> Strada	<input type="checkbox"/> MTB XC	<input type="checkbox"/> MTB DH/4X/Enduro	<input type="checkbox"/> Ciclo-Cross	<input type="checkbox"/> Pista
Categoria		Anno di nascita		
<input type="checkbox"/>	U11	2008 e più giovani		0.00
<input type="checkbox"/>	U13	2006 - 2007		0.00
<input type="checkbox"/>	U15	2004 - 2005		0.00
<input type="checkbox"/>	U17	2002 - 2003		0.00
<input type="checkbox"/>	U19 / Juniori (maschi & femmine)	2000 - 2001		70.00
<input type="checkbox"/>	Amateur (maschi & femmine)	1995 e più anziani		185.00
<input type="checkbox"/>	Amateur U23 (maschi & femmine)	1996 - 1999		185.00
<input type="checkbox"/>	Elite Nazionali (con qualifica) (maschi)	1995 e più anziani		520.00
<input type="checkbox"/>	Elite Nazionali U23 (con qualifica) (maschi)	1996 - 1999		520.00
<input type="checkbox"/>	Elite Donne (con qualifica e team UCI)	1995 e più anziani		325.00
<input type="checkbox"/>	Masters (maschi & femmine)	1988 e più anziani		185.00

<input type="checkbox"/> BMX / Cruiser			
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	2002 - 2013	70.00
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	2000 - 2001	100.00
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	1999 e più anziani	110.00
<input type="checkbox"/>	Junior Men 17&18	2000 - 2001	100.00
<input type="checkbox"/>	Junior Women 17&18	2000 - 2001	100.00
<input type="checkbox"/>	Elite Men 19+	1999 e più anziani	130.00
<input type="checkbox"/>	Elite Women 19+	1999 e più anziani	130.00

Accompagnatori / Funzionari:

<i>Categoria</i>	<i>Prezzo licenza</i>
<input type="checkbox"/> Autista (Staff)	25.00
<input type="checkbox"/> Conducente del veicolo (Organizzatore)	0.00
<input type="checkbox"/> Classifier (Para-Cycling)	25.00
<input type="checkbox"/> Commissario UCI Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)*	25.00
<input type="checkbox"/> Commissario UCI Elite Nazionale Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline) (1948 – 2000)	25.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale A Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline) (1948 – 2000)	25.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale B Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline) (1948 – 2000)	25.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale C Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline) (1948 – 2000)	25.00
<input type="checkbox"/> Amministrazione di gara / Segretario/a	0.00
<input type="checkbox"/> Massaggiatore	25.00
<input type="checkbox"/> Assistente	25.00
<input type="checkbox"/> Allenatore Derny (1953 - 1996)	100.00
<input type="checkbox"/> Allenatore Stayer (1953 - 1996)	165.00
<input type="checkbox"/> Medico	25.00
<input type="checkbox"/> Meccanico	25.00
<input type="checkbox"/> MTB Guide Level 1	0.00
<input type="checkbox"/> MTB Guide Level 2	0.00
<input type="checkbox"/> MTB Guide Expert	0.00
<input type="checkbox"/> Teammanager	25.00
<input type="checkbox"/> Direttore Sportivo	125.00
<input type="checkbox"/> Agenti piloti (solo con la formazione della UCI)	125.00
<input type="checkbox"/> Allenatore	75.00
<input type="checkbox"/> Giudice di gara (trial)	15.00

***Attenzione: Per via del attuale regolamento UCI in vigore, l'attività dei commissari UCI internazionali si conclude il 31 dicembre dell'anno in cui si compiono 70 anni. L'attività dei commissari UCI Internazionali ciclismo indoor termina il 31 dicembre dell'anno nel quale si compiono 65 anni. Non è più possibile comandare licenze dopo questi termini.**

.....
Firma del(la) tesserato(a)

.....
Se richiesto, firma del rappresetante legale

Cari amici del ciclismo,

Swiss Cycling ritiene prioritario che ogni tesserato disponga di una copertura assicurativa di base. Anche il regolamento UCI richiede che ogni tesserato disponga di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile. Per questo motivo abbiamo elaborato una soluzione ottimale per i nostri tesserati. Qui di seguito alcuni punti essenziali.

Assicurazione responsabilità civile

Il licenziato deve assicurarsi di aver stipulato un'assicurazione responsabilità civile che include la copertura dei casi di responsabilità civile con biciclette

Assicurazione incidenti

Chi è coperto?

Tutti i tesserati possono richiedere un'assicurazione complementare contro gli infortuni. In determinati casi si può rinunciare all'assicurazione infortuni mediante il formulario allegato.

Quando si è coperti?

La copertura **sussiste durante tutto il tempo in cui i tesserati utilizzano la bicicletta, sia nell'uso quotidiano sia in allenamento o in competizione.**

Per gli accompagnatori / funzionari **inoltre** la copertura sussiste anche quando svolgono **ufficialmente** la loro **attività nel ciclismo.**

La copertura non è prevista per il tragitto di andata e ritorno alle manifestazioni ciclistiche.

Cosa copre l'assicurazione?

La nostra **assicurazione complementare infortuni** copre le **spese mediche** (medicamenti, trattamenti medici, ospedale) in reparto comune, causate da infortuni incorsi nelle condizioni indicate in precedenza, nel caso in cui il tesserato non disponga di un'assicurazione infortuni che si assume le spese.

Ora si può concludere un'assicurazione complementare anche per il **reparto privato in ospedale.**

Tuttavia sono eccettuate le spese per la franchigia e l'importo a carico dell'assicurato per l'assicurazione del rischio d'infortunio della cassa malati. Se qualcuno momentaneamente non dovesse disporre di un'assicurazione infortuni personale, l'assicurazione complementare inclusa nella licenza si assume tutte le spese conformemente alle condizioni citate nella polizza.

In caso di decesso, l'assicurazione versa una somma di CHF 10'000.00 in caso d'invalidità una somma di CHF 105'000.00 (seconda del grado d'invalidità).

Per chi dispone di una copertura personale sufficiente, sussiste la possibilità di rinunciare all'assicurazione infortuni inclusa nella licenza. In questo caso vi preghiamo di ritornarci il formulario firmato insieme alla richiesta di licenza. **In questo caso vi preghiamo di verificare che la vostra assicurazione non escluda gli infortuni che si verificano durante le competizioni oppure che non riduca le prestazioni (p. es. per sport ritenuti rischiosi).**

Il contratto quadro elaborato **appositamente per i tesserati Swiss Cycling** contiene **ulteriori offerte assicurative interessanti**, indicate sul retro di questo formulario. **Con piacere vi comunichiamo che i premi per le assicurazioni complementari rimangono invariati.**

Glausen & Partner AG è a disposizione per rispondere alle vostre domande per e-mail (info@glausen.ch). Se necessario, si può prendere anche contatto telefonico (033 225 40 25). Le condizioni generali d'assicurazione che fanno da base per l'assicurazione complementare infortunio che accompagna la vostra licenza, possono essere scaricate dal nostro sito internet, sotto licenze.

Il vostro Swiss Cycling team

Dichiarazione di rinuncia 2018 e ulteriori offerte assicurative

➤ Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie!

Assicurazioni infortuni e responsabilità civile:

Cognome & nome

Via & numero

NPA & località

Data di nascita

Confermo che durante lo svolgimento dell'attività ciclistica (competizione e allenamento) sono in possesso di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile valida e sufficiente in tutto il mondo.

Nome della compagnia di assicurazioni
o cassa malati

Data e firma del richiedente la tessera/
rappresentante legale

O...

La mia assicurazione non copre tutti i casi di infortunio e responsabilità civile durante le competizioni o l'allenamento. Stipulo quindi l'assicurazione complementare infortunio e R.C. valida in tutto il mondo per CHF 25.00

Assicurazioni complementari:

Categoria	Capitale in caso di decesso	Capitale in caso d'invalidità	Indennità giornaliera (dal 15° giorno)	Prezzo in CHF
<input type="checkbox"/> VARIANTE I	CHF 20'000.00	CHF 200'000.00	CHF 30.00 al giorno	152.00
<input type="checkbox"/> VARIANTE II	CHF 30'000.00	CHF 300'000.00	CHF 60.00 al giorno	292.00
<input type="checkbox"/> VARIANTE III	CHF 50'000.00	CHF 500'000.00	CHF 100.00 al giorno	451.00
Prestazione				
<input type="checkbox"/> VARIANTE IV	Spese di cura in reparto privato, copertura assicurativa in tutto il mondo			104.00

Da compilare e restituire all'occorrenza

Richiesta di assicurazione sussidiaria Responsabilità civile per bicicletta 2018

Si prega di inserire i propri dati personali:

Cognome e nome:

Via e n°:

NPA e località:

Telefono privato:

Telefono ufficio:

Fax:

E-mail:

Data di nascita:

Socio n°:

Premio (barrare con una crocetta la casella interessata)

	Categoria	Premio in CHF
<input type="checkbox"/>	Soci tesserati	25.00

Dettagli relativi all'assicurazione

Rischio assicurato

Assicurazione sussidiaria di responsabilità civile derivante esclusivamente dall'utilizzo della bicicletta. La copertura assicurativa è limitata esclusivamente alla parte delle prestazioni che supera l'indennizzo di altre assicurazioni (p.es. responsabilità civile privata, responsabilità civile professionale, ecc.).

Responsabilità civile assicurata

La compagnia offre una copertura assicurativa contro le pretese di risarcimento che possono essere avanzate nei confronti delle persone assicurate in virtù delle disposizioni di legge in materia di responsabilità civile a causa di:

- **Danni alle persone**

Decesso, lesioni corporali o altri danni causati alla salute delle persone.

- **Danni materiali**

Distruzione, danneggiamento o perdita di beni materiali nonché i relativi danni patrimoniali derivanti.

Oltre all'indennizzo in caso di di pretese fondate, l'assicurazione si assume anche i costi di difesa in caso di richieste infondate o illegittime da parte di terzi nei confronti dell'assicurato nell'ambito della copertura contrattuale definita.

Ambito di applicazione geografico

in tutto il mondo

Somma assicurata

CHF 10'000'000.00 per danni materiali e alle persone

Franchigia per danni materiali

CHF 200.00 per evento

Stipula dell'assicurazione

Basi dell'assicurazione

Costituiscono le basi del contratto d'assicurazione: le Condizioni generali di assicurazione, le Condizioni generali aggiuntive e le Condizioni particolari della Helvetia Assicurazioni.

Durata contrattuale

Indipendentemente dalla data di stipula, l'assicurazione è valida fino al termine dell'anno in corso (31.12. di ogni anno) e deve essere rinnovata e concordata annualmente. (Esempio: data di stipula 5.7.2012, l'assicurazione è valida fino al 31.12.2012)

Per domande rivolgersi a: Glausen + Partner AG, Kasernenstrasse 17a,
3601 Thun

Tel. 033 225 40 25, Fax 033 225 40 44, info@glausen.ch, www.glausen.ch

Inviare il modulo compilato per posta, e-mail o fax a: Swiss Cycling, Sportstrasse 44, 2540 Gren-
chen
Tel: 031 359 72 33, Fax 031 359 72 39, info@swiss-cycling.ch, www.swiss-
cycling.ch

Luogo, data

Firma
